

### Caractéristiques

**Modules d'annonciation montés sur panneau pour utilisation avec les panneaux de commande 4100ES/4100U, annonceurs distants et unités d'affichage en réseau.**

- Les modules se montent dans la baie du panneau frontal offrant un accès commode et une grande visibilité
- Le panneau surveille les interrupteurs pour entrées d'utilisateurs et contrôle les voyants DEL pour annoncer l'état de fonctionnement
- Les modules compacts de 64 DEL/64 interrupteurs se montent sur le dos des modules de DEL/interrupteurs

#### Modules de DEL/interrupteurs :

- Les interrupteurs momentanés en relief fournissent une rétroaction tactile
- L'opération d'actions alternatives fournit les fonctions marche/arrêt
- Les DEL de haute intensité fournissent une claire annonciation sur l'état
- Les étiquettes insérables fournissent un étiquetage personnalisé sur site (la trousse d'étiquettes doit être commandée séparément)

#### Modules à 8 DEL, 8 interrupteurs :

- Une DEL d'état par interrupteur
- Disponibles avec toutes les DEL en rouge ou en jaune

#### Modules à 16 DEL, 8 interrupteurs :

- Deux DEL d'état par interrupteur
- Disponibles avec deux DEL d'état par interrupteur en : rouge/jaune, jaune/jaune, rouge/vert, ou vert/jaune

#### Modules à 16 DEL, 8 interrupteurs :

- Une DEL d'état par interrupteur - module de 2 po (51 mm)
- Disponibles avec toutes les DEL en rouge, ou 8 en rouge et 8 en jaune
- Deux configurations sont disponibles, dont l'une avec DEL enfichables, consultez les illustrations en page 2 et les détails sur les sélections des produits en page 4.

#### Modules de 24 DEL, 24 interrupteurs :

- Module à double fentes avec une DEL d'état rouge par interrupteur

#### Modules de commandes M-A-A (manuel-arrêt-auto) :

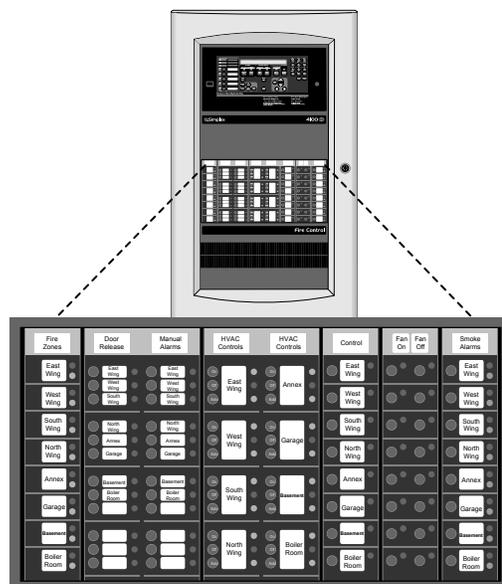
- Huit commandes dans un module à double fentes. Chaque commande a 3 interrupteurs pour sélectionner l'état et une DEL par position d'interrupteur
- Sélection d'interrupteur : Marche/Manuel, Arrêt, et Auto

#### Modules M-A-A disponibles en 3 options de DEL :

- Marche/Manuel (DEL verte), Arrêt (DEL rouge) et Auto (DEL verte)
- Marche/Manuel (DEL verte), Arrêt (DEL rouge) et Auto (DEL blanche) pour conformité avec les exigences du code international du bâtiment
- Marche/Manuel (DEL verte), Arrêt (DEL jaune) et Auto (DEL verte) pour les applications qui ne nécessitent pas de DEL rouge
- Disponibles avec ou sans étiquettes d'interrupteurs de commande (Marche, Arrêt, Auto)

#### Modules de DEL avec 8 ou 16 DEL enfichables :

- Le module à 8 DEL comporte 8 DEL rouges; le module à 16 DEL comporte 8 DEL rouges et 8 jaunes
- Des DEL rouges, jaunes, vertes ou bleues sont disponibles en paquets de 8 pour changer de couleur sur le terrain selon les exigences d'une application (à commander séparément)



Panneau Avertisseur d'incendie 4100ES à 2 baies avec échantillon de modules de DEL/interrupteurs disponibles

### Caractéristiques (suite)

#### Module à 24 points E/S pour connexion externe :

- Chaque point est sélectif comme soit un interrupteur d'entrée (momentané ou enclenché), soit un pilote de sortie pour voyant ou relais
- Interrupteurs multiples disponibles pour divers modes de surveillance

#### Imprimante montée sur le panneau (voir pages 6 et 7 pour détails) :

- Enregistre les événements du système et donne 20 lignes visibles

#### Homologation :

- UL 864, Détection d'incendie et contrôle (UOJZ) et Service de contrôle de fumée (UUKL)
- UL 2017, Équipement de gestion de procédures (QVAX)
- UL 1076, Systèmes d'alarme antivols privés (APOU)
- UL 1730, Surveillance de fumée (UULH)
- ULC S527-99

### Description

**Option d'annonciation.** Les panneaux de contrôle de type 4100ES/4100U supportent divers interrupteurs d'entrée et DEL d'état pour compléter les données et les commandes de l'interface de l'opérateur. Ces modules fournissent une interface commode efficacement incorporée dans la baie du panneau. En outre, l'imprimante montée sur le panneau enregistre les états du système sans recourir à l'usage d'une imprimante située à un autre endroit.

\* Consultez les détails d'homologation additionnels en page 4. Ce produit a été approuvé par la CSFM (California State Fire Marshal) en vertu de la section 13144.1 du code de la santé et de la sécurité de l'état de Californie. Consultez le répertoire 7165-0026:251 de la CSFM pour connaître les valeurs permissives et/ou les conditions concernant le contenu présenté dans ce document. Ce document est sujet à un réexamen, révision, et même annulation. D'autres homologations pourraient être applicables. Communiquez avec Simplex pour connaître l'état le plus récent. Les homologations et les approbations sous Simplex Time Recorder Co. appartiennent à Tyco Fire Protection Products.

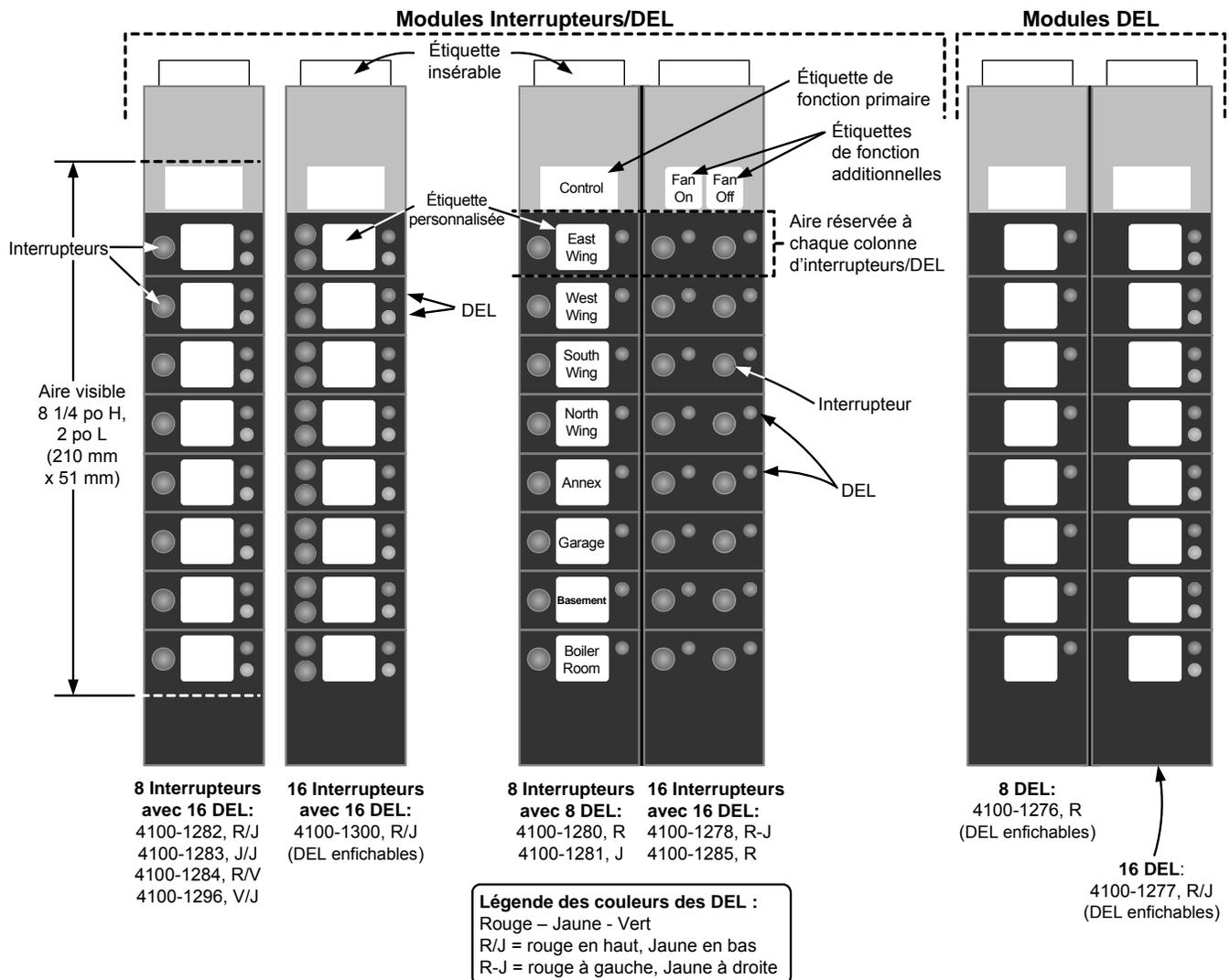
## Description (suite)

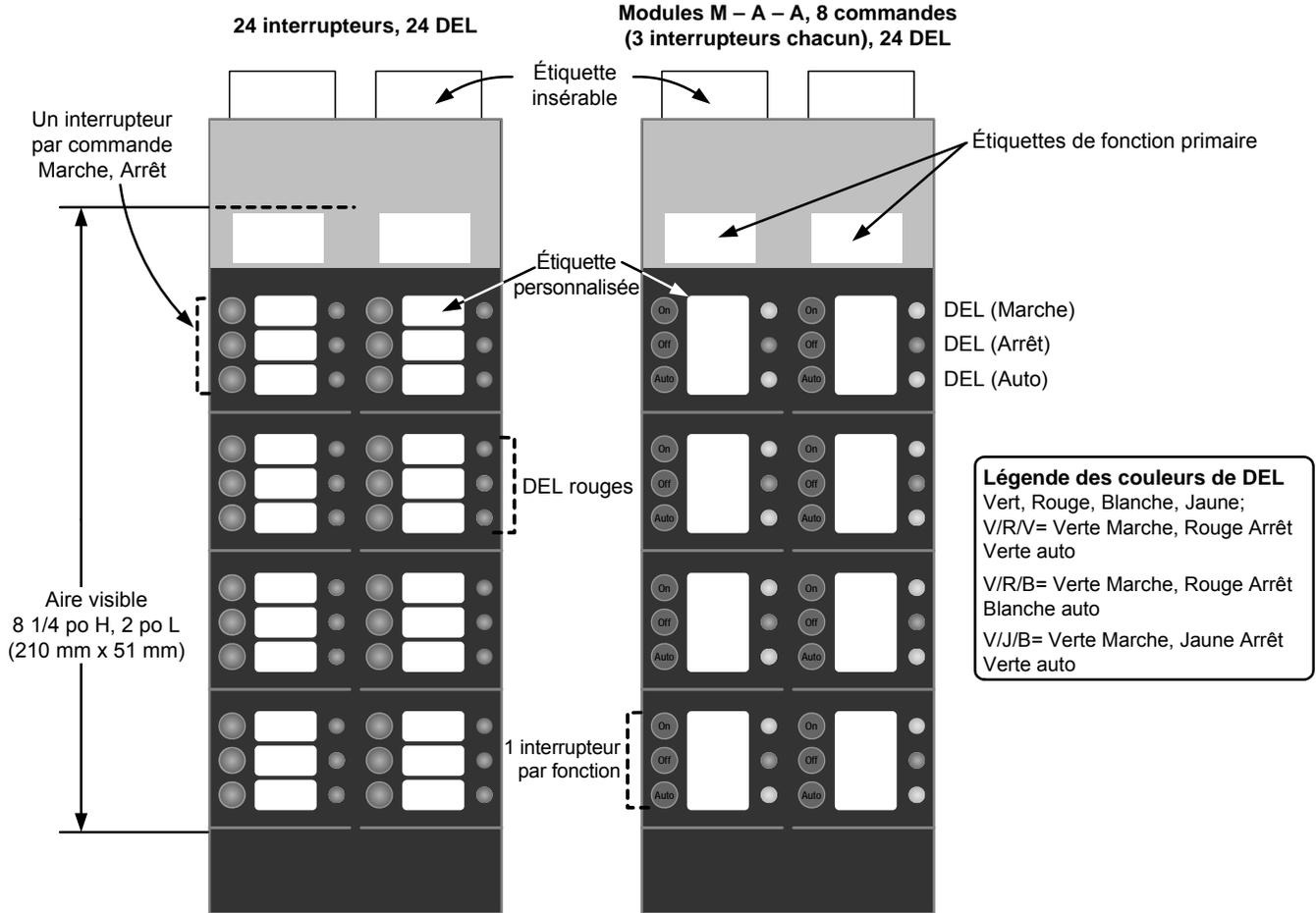
**Interface facile.** Les interrupteurs sont des boutons à double action Marche/Arrêt (selon la sélection programmée) qui offrent une sensation tactile grâce à des boutons en caoutchouc en relief. Des DEL à haute intensité, visibles à travers la porte vitrée, signalent clairement l'état du système.

**Fonctions sélectives.** Les interrupteurs de fonction, les DEL d'indication d'état et la sortie d'imprimante sont sélectionnés lorsque l'UTC du panneau de contrôle est personnalisée pour satisfaire les exigences spécifiques d'un site. Des étiquettes insérables sont imprimées localement pour indiquer les fonctions précises des DEL et des interrupteurs.

**Le module de 24 points E/S** est sélectif en type d'interrupteurs d'entrée ou en type de supervision. Les sorties sont sélectives pour clignoter ou pour s'allumer en permanence afin de piloter des relais distants, des ampoules à incandescence ou des DEL.

## Référence des modules d'interrupteurs/DEL





4100-1287

**Module des DEL “M – A – A” V/R/V :**

4100-1286, avec interrupteurs étiquetés comme montrés  
 4100-1295, avec interrupteurs non étiquetés (non montrés)

**Module des DEL “M – A – A” pour applications conformes au code international du bâtiment ; DEL V/R/B :**

4100-1275, avec interrupteurs étiquetés comme montrés  
 4100-1299, avec interrupteurs non étiquetés (non montrés)

**Module des “M – A – A” DEL V/J/V :**

4100-1302, avec interrupteurs étiquetés comme montrés  
 4100-1301, avec interrupteurs non étiquetés (non montrés)

**Sélection de produits de modules d'interrupteurs/DEL (interrupteurs momentanés de type « bouton-poussoir » montés sur le panneau)**

**Modules de DEL/interrupteurs universels** (Contrôleur de DEL/interrupteurs et jeu d'étiquettes doivent être commandés séparément)

Modèle	Nb de DEL par interrupteur	Couleur des DEL(s)	Endroit de l'étiquette personnalisée	Nb de DEL	Nb d'interrupteurs
4100-1280	Une	Rouge	Par module et par interrupteur	8	8
4100-1281	Une	Jaune			
4100-1282	Deux	Rouge en haut, Jaune en bas	Par module et par interrupteur	16	8
4100-1283	Deux	Jaune en haut et en bas			
4100-1284	Deux	Rouge en haut, Verte en bas			
4100-1296	Deux	Verte en haut, Jaune en bas			
4100-1285	Une	Rouge	Une par colonne de 8 paires de DEL / interrupteurs (voir illustration en page 2)	16	16
4100-1278	Une	8 Rouge à gauche, 8 Jaune à droite			
4100-1300*	Une	Avec DEL enfichables; livrées Rouge en haut, Jaune en bas	Par module et par paire de DEL/interrupteurs		
4100-1287	Une	Rouge	Par module et par interrupteur	24	24

\* Homologation UL, ULC, et CSFM seulement

**Module de DEL seulement et trousse de DEL** (le contrôleur de DEL/interrupteur et le jeu d'étiquettes sont à commander séparément)

Modèle	Description	
4100-1276	Module de huit (8) DEL avec DEL rouge; les étiquettes personnalisées sont par module et par DEL	Les DEL sont enfichables; sélectionner les trousse de DEL tel que requis pour changer les couleurs de DEL.
4100-1277	Module de seize (16) DEL; DEL rouge en haut et DEL jaune en bas à chaque position; les étiquettes personnalisées sont par module et par paire de DEL	
4100-9843	Jaune	Trousse de 8 DEL; commander séparément tel que requis par les modules à DEL enfichables pour changer les couleurs de DEL sur le terrain en fonction des exigences de l'application; compatibles avec les modules de DEL 4100-1276, 4100-1277, et 4100-1300 (La DEL bleue est typiquement utilisée pour indiquer l'état d'un dispositif auxiliaire conformément à la norme ULC S527)
4100-9844	Verte	
4100-9845	Rouge	
4100-9855	Bleue	

**Modules de DEL/interrupteurs à trois fonctions M – A – A (marche, arrêt, auto) avec DEL verte/rouge/verte** (le contrôleur de DEL/interrupteur et le jeu d'étiquettes sont à commander séparément)

Modèle	Fonctionnement	Fonction de l'interrupteur (emplacement)	Description de la DEL
4100-1286	Module de huit contrôles à trois fonctions Marche, Arrêt, Auto avec interrupteurs étiquetés; les étiquettes personnalisées sont par module et par ensemble de DEL/interrupteurs	Marche (en haut)	DEL verte
		Arrêt (milieu)	DEL rouge
		Auto (en bas)	DEL verte
4100-1295	Module de huit contrôles à trois fonctions Marche, Arrêt, Auto. Identique au 4100-1286 sauf que les interrupteurs ne sont pas étiquetés		

**Modules de DEL/interrupteurs à trois fonctions M – A – A (marche, arrêt, auto) avec DEL verte/rouge/blanche pour applications conformes au code international du bâtiment** (le contrôleur de DEL/interrupteur et le jeu d'étiquettes sont à commander séparément)

Modèle	Fonctionnement	Fonction de l'interrupteur (emplacement)	Description de la DEL
4100-1275	Module de huit contrôles à trois fonctions Marche, Arrêt, Auto avec interrupteurs étiquetés; les couleurs des DEL sont conformes aux exigences du code international du bâtiment; l'emplacement des étiquettes personnalisées est par module et par ensemble de DEL/interrupteur	Marche (en haut)	DEL verte
		Arrêt (milieu)	DEL rouge
		Auto (en bas)	DEL <u>blanche</u>
4100-1299	Module de huit contrôles à trois fonctions Marche, Arrêt, Auto. Identique au 4100-1275 sauf que les interrupteurs ne sont pas étiquetés.		

**Modules de DEL/interrupteurs à trois fonctions M – A – A (marche, arrêt, auto) avec DEL verte/jaune/verte** (Le contrôleur de DEL/interrupteur et le jeu d'étiquettes sont à commander séparément)

Modèle	Fonctionnement	Fonction de l'interrupteur (emplacement)	Description de la DEL
4100-1302**	Module de huit contrôles à trois fonctions Marche, Arrêt, Auto avec interrupteurs étiquetés; pour applications qui ne nécessitent pas de DEL rouges; les étiquettes personnalisées sont par module et par ensemble de DEL/interrupteurs	Marche (en haut)	DEL verte
		Arrêt (milieu)	DEL jaune
		Auto (en bas)	DEL verte
4100-1301**	Module de huit contrôles à trois fonctions Marche, Arrêt, Auto. Identique au 4100-1302 sauf que les interrupteurs ne sont pas étiquetés.		

\*\* Homologation UL, ULC, et CSFM seulement

À suivre

## Sélection de produits de modules d'interrupteurs/DEL (suite)

### Modules de contrôleurs de DEL/interrupteurs et accessoires

Modèle	Description	
4100-1288	Module de contrôleur de 64 DEL/64 interrupteurs <b>avec</b> plaque de montage; contrôle jusqu'à 64 DEL et sert d'interface à jusqu'à 64 interrupteurs; se monte derrière les modules de DEL/interrupteurs et peut accommoder un module de contrôleur modèle 4100-1289	<b>N. B.</b> : Les contrôleurs de DEL/interrupteurs et leurs modules de DEL/interrupteurs connectés doivent être dans la même baie.
4100-1289	Module de contrôleur de 64 DEL/64 interrupteurs <b>sans</b> plaque de montage; se monte sur un espace supplémentaire du contrôleur 4100-1288; contrôle 64 DEL et 64 interrupteurs additionnels	
4100-0636	Trousse de harnais, Alimentation et communications	Une de chaque est requise par module 4100-1288 qui est placé dans la même baie que les deux amplificateurs Flex-35/50 et une alimentation du système
4100-0641	Trousse de harnais, câble Flex à 26 positions, 14-1/2 po (368 mm) de long	
4100-1290	Module de 24 points E/S pour connexion externe; sélectionner chaque point comme entrée ou sortie; 2 po (51 mm) de large; 1 fente	
4100-1294	Étiquettes insérables pour module de DEL/interrupteurs, <b>nécessaires lorsque des modules de DEL/interrupteurs sont présents</b> ; commander un jeu par armoire.	
4100-1279	Couvercle simple pour affichage de 2 po; commander selon besoin (8 remplissent la baie frontale); maximum deux par rangée entre les modules de DEL/interrupteurs	

### Imprimante montée sur le panneau (voir pages 6 et 7 pour plus de détails)

Modèle	Description
4100-1293	Imprimante à tête d'impression thermique montée sur le panneau, fournie avec un rouleau de papier
4190-9803	Un rouleau de papier de rechange pour imprimante 4100-1293

## Spécifications des contrôleurs et des modules de DEL/interrupteurs

(Pour plus de renseignements sur les modules de DEL/interrupteurs, consulter le document intitulé Directives d'installation n° 574-843)

### Contrôleurs d'interrupteurs de 64 DEL/64 interrupteurs modèles (4100-1288 et 4100-1289)

Voltage d'entrée	19 à 33 VCC, à partir du panneau de contrôle
Courant, DEL éteintes	20 mA à 24 VCC
Courant, toutes les 64 DEL en marche	210 mA à 24 VCC (environ 3 mA/DEL)
Montage	Support du 4100-1288 s'attache à l'arrière des modules de DEL/interrupteurs
Nombre de contrôleurs par baie	Maximum deux par baie; pour contrôle des modules de DEL/interrupteurs de cette baie seulement.
Emplacement sur la baie	Fentes 1 et 2 ou 3 et 4; se montent à l'arrière des modules de DEL/interrupteurs
Espace derrière le module de contrôleur	Espace peut contenir seulement les modules discrets du 4100ES/4100U

### Module de 24 points E/S modèle (4100-1290)

Courant du module	Supervision = 34 mA; alarme = 75 mA (ajouter séparément les courants des sorties)
Détails des interrupteurs d'entrée	Type momentané ou à enclenchement, 2 ou 3 positions; distance maximale = 2 500 pi (762 m) ou 65 Ω
Courant de sortie	150 mA à 24 VCC par point; courant d'irruption limité pour usage des lampes à incandescence
Détails des sorties	Charges des relais de suppression de la diode à la bobine; distance maximale = 600 pi (183 m) ou 2 Ω

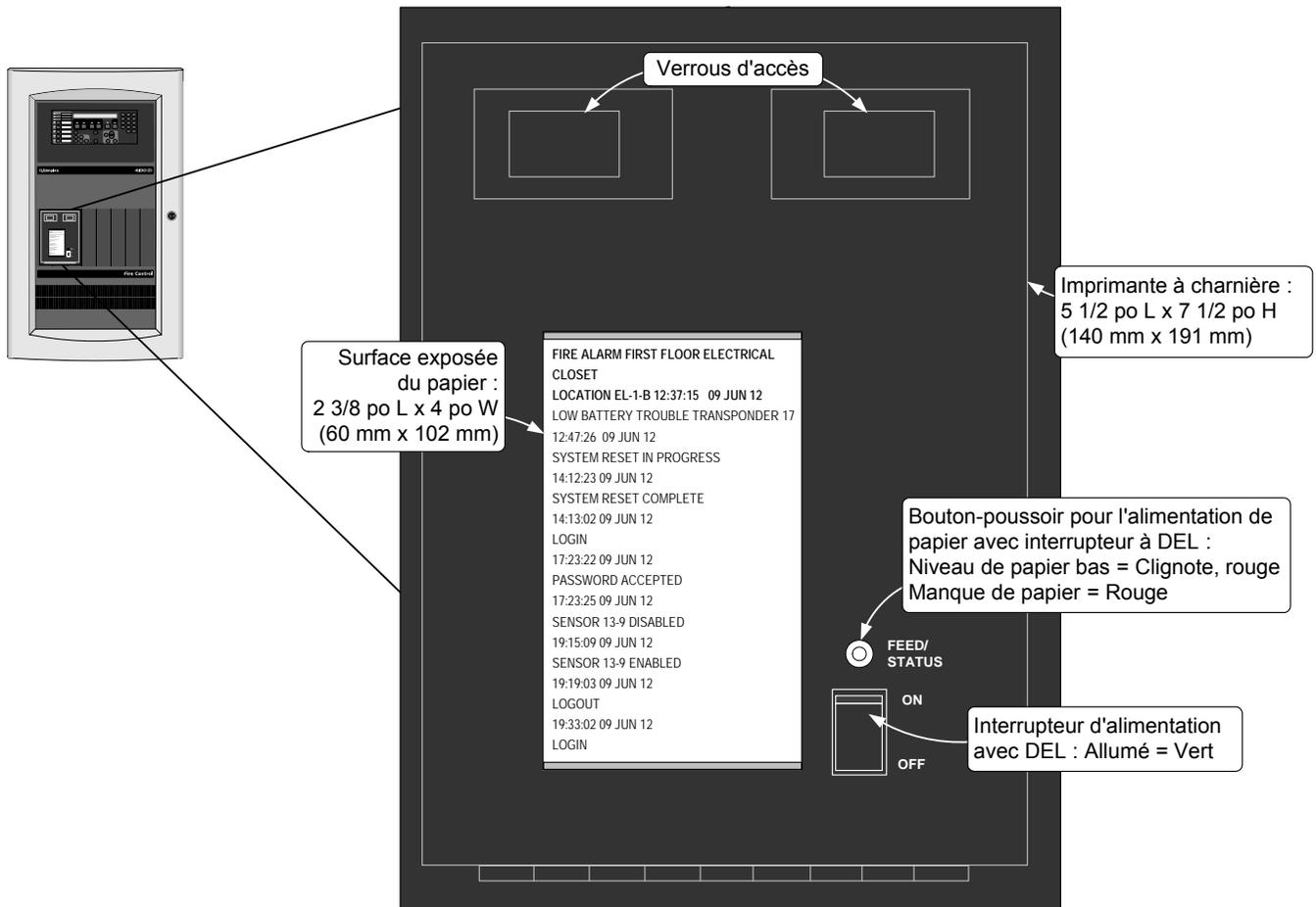
### Spécifications générales

Température de fonctionnement	32 à 120 °F (0 à 49 °C)
Humidité de fonctionnement	93 % HR, sans condensation à 90 °F (32 °C) maximum

## Références additionnelles

Rubrique	Fiche technique	Rubrique	Fiche technique
Modules de base et accessoires du 4100ES	S14100-0031FR	Unité d'affichage en réseau (UAR)	S14100-0036FR
Modules audio/téléphone du 4100ES	S14100-0034FR	Armoires	S14100-0037FR
Transpondeurs MINIPLEX	S14100-0035FR	Téléannonceurs	S14100-0038FR

# Imprimante 4100-1293 montée sur le panneau



## Caractéristiques de l'imprimante

(Pour plus de renseignements sur l'imprimante, consultez le document Directives d'installation n° 579-249)

### Électricité et communications

Voltage d'entrée		19 à 33 VCC, à partir du panneau de contrôle
Courant	Secours	125 mA à 24 VCC
	Impression	800 mA à 24 VCC
Communications		RS-232, 9 600 bauds, à partir du module RS-232 du panneau de contrôle

### Caractéristiques d'impression

Format d'impression		Impression à tête thermique donne des caractères noirs
Caractères		Matrice de 11 x 28 points; informations d'alarme imprimées en caractères gras
Format de papier		40 colonnes; 6 lignes par pouce; 20 lignes visibles. Le papier est enroulé autour d'une bobine et peut être déroulé manuellement puis enroulé à nouveau à l'aide de l'interrupteur Avancer
Vitesse du papier		1,33 po/sec maximum
Vitesse d'impression		312 cps
Son de sortie		55 dB maximum, lorsque la porte du panneau est ouverte

### Papier (un rouleau compris)

Type et taille		Thermique; 2,35 po x 160 pi (60 mm x 49 m)
Papier de remplacement		1 rouleau, modèle 4190-9803

### Spécifications de montage

Emplacement dans la baie		L'imprimante occupe 3 fentes de baies d'extension et peut être placée là où requis
Espace derrière l'imprimante		Espace peut contenir seulement un module discret de 4100ES/4100U

### Spécifications environnementales

Température de fonctionnement		32 à 120 °F (0 à 49 °C)
Humidité de fonctionnement		93 % HR maximum, sans condensation à 90 F (32 °C) maximum

*TYCO, SIMPLEX et les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques ou des marques de commerce déposées. L'utilisation non autorisée est strictement interdite.*



Tyco Fire Protection Products • Westminster, MA • 01441-0001 • USA  
[www.simplex-fire.com](http://www.simplex-fire.com)

S4100-0032\_FR-11 7/2012

© 2012 Tyco Fire Protection Products. Tous droits réservés. Les spécifications et informations contenues dans ce document étaient à jour au moment de la publication et peuvent changer sans préavis.